



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul 178 (XXII) — Nr. 81

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Vineri, 5 februarie 2010

SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI			
73.	— Hotărâre privind mandatarea reprezentanților statului în Adunarea generală a acționarilor la Societatea Comercială „Fondul Proprietatea” — S.A. să aprobe forma finală a Contractului de administrare ce urmează a fi încheiat de societate cu Franklin Templeton Investment Management Limited (Londra)	2–10	
80.	— Hotărâre privind exercitarea, cu caracter temporar, a funcției publice de subprefect al județului Bihor de către domnul Sarkady Zsolt Csaba	10	
DECIZII ALE PRIMULUI-MINISTRU			
68.	— Decizie pentru eliberarea domnului Aurel Ionel Lascu din funcția de secretar de stat și șef al Departamentului pentru armamente la Ministerul Apărării Naționale	11	
69.	— Decizie privind numirea doamnei Iuliana Lascu în funcția publică de inspector guvernamental în cadrul Secretariatului General al Guvernului, prin transfer în interesul serviciului	11	
70.	— Decizie pentru eliberarea doamnei Carmen Dincă din funcția de consilier de stat în cadrul aparatului propriu de lucru al viceprim-ministrului	12	
71.	— Decizie pentru numirea doamnei Zsuzsánna Péter în funcția de consilier de stat în cadrul aparatului propriu de lucru al viceprim-ministrului	12	
72.	— Decizie privind aplicarea mobilității pentru domnul Sorin Florea din funcția publică de comisar general al Gărzii Financiare în funcția publică de inspector guvernamental.....		13
73.	— Decizie privind aplicarea mobilității pentru domnul Ladányi Árpád Csaba din funcția publică de inspector guvernamental în funcția publică de comisar general al Gărzii Financiare		13
ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE			
2.010.	— Ordin al ministrului culturii și patrimoniului național pentru acreditarea Muzeului Militar Național „Regele Ferdinand I”		14
2.011.	— Ordin al ministrului culturii și patrimoniului național pentru acreditarea Muzeului Brăilei		14
ACTE ALE COMISIEI DE SUPRAVEGHERE A SISTEMULUI DE PENSII PRIVATE			
2.	— Hotărâre privind aprobarea Normei nr. 2/2010 pentru modificarea și completarea Normei nr. 22/2009 privind aderarea și evidența participanților la fondurile de pensii administrate privat		15
		★	
	Rectificări		16

HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI**GUVERNUL ROMÂNIEI****HOTĂRÂRE****privind mandatarea reprezentanților statului în Adunarea generală a acționarilor la Societatea Comercială „Fondul Proprietatea” — S.A. să aprobe forma finală a Contractului de administrare ce urmează a fi încheiat de societate cu Franklin Templeton Investment Management Limited (Londra)**

Având în vedere articolul unic lit. d) din Hotărârea Guvernului nr. 959/2008 privind stabilirea competențelor comisiei care va selecta societatea de administrare a Societății Comerciale „Fondul Proprietatea” — S.A. și art. 3 din Hotărârea Guvernului nr. 1.514/2008 privind aprobarea Regulamentului de organizare a licitației internaționale pentru desemnarea societății de administrare a Societății Comerciale „Fondul Proprietatea” — S.A. și a Caietului de sarcini al licitației,

ținând seama de aprobarea termenilor și condițiilor contractului de administrare în ședința Adunării generale ordinare a acționarilor a Societății Comerciale „Fondul Proprietatea” — S.A. din data de 7 septembrie 2009 și a mandatului dat de guvern comisiei de selecție în sensul reluării negocierilor clauzelor contractului de administrare de natură a asigura o mai bună protecție a Societății Comerciale „Fondul Proprietatea” — S.A. în cadrul contractului de administrare, în temeiul art. 108 din Constituția României, republicată,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Se mandatează reprezentanții statului în Adunarea generală a acționarilor la Societatea Comercială „Fondul Proprietatea” — S.A. să aprobe forma finală a Contractului de administrare ce urmează a fi încheiat de societate cu Franklin Templeton Investment Management Limited (Londra), prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

PRIM-MINISTRU
EMIL BOC

Contrasemnează:
Ministrul finanțelor publice,
Sebastian Teodor Gheorghe Vlădescu
Ministrul transporturilor și infrastructurii,
Radu Mircea Berceanu

Ministrul economiei, comerțului și mediului de afaceri,
Adriean Videanu

București, 29 ianuarie 2010.
Nr. 73.

ANEXĂ

CONTRACT DE ADMINISTRARE

încheiat între S.C. „Fondul Proprietatea” — S.A. și Franklin Templeton Investment Management Limited

[Data 2010]

Acest Contract de administrare a fost încheiat la [...] 2010 între

1. Franklin Templeton Investment Management Limited din the Adelphi, str. John Adam nr. 1—11, Londra WC2N 6HT, Regatul Unit al Marii Britanii (societatea de administrare) (S.A.I.); și

2. S.C. „Fondul Proprietatea” — S.A., situată în municipiul București, str. Apolodor nr. 17, sectorul 5, Romania (Clientul), unde:

A. Clientul dorește să numească S.A.I. ca societate de administrare, care include și rolul de administrator al investițiilor cu privire la activele Clientului, în conformitate cu termenii prezentului Contract de administrare.

B. S.A.I. dorește să accepte numirea în termenii prevăzuți de prezentul contract de administrare.

1. Interpretare

În acest Contract de administrare, cu excepția cazurilor în care contextul cere altfel, se convin următoarele:

— cuvintele la singular includ și pluralul, cuvintele la plural includ și singularul, cuvintele care sunt de genul masculin includ și femininul, iar cuvintele care sunt de genul feminin includ și masculinul;

— titlurile și paragrafele au doar scop de structurare și nu vor fi utilizate pentru a interpreta acest contract de administrare;

— referirile la „acest Contract de administrare” includ introducerea, preambulul și anexa (care sunt incluse prin trimitere și care fac parte integrantă din acest Contract de administrare), precum și acest Contract de administrare, cu excepția situațiilor în care se prevede altceva;

— în acest Contract de administrare, trimiterile la introducerea, preambulul, secțiunile, articole, clauze, subclauze și anexă sunt trimiteri la introducerea, preambulul, secțiunile, articolele, clauzele și subclauzele din acest Contract de administrare, precum și anexa la acesta, cu excepția situațiilor în care se prevede altceva.

2. Definiții

În acest Contract de administrare, următorii termeni cu majuscule vor avea următoarele înțelesuri, dacă nu rezultă altfel din context sau nu se prevede altceva:

- *Act constitutiv* înseamnă actul constitutiv al Clientului;
- *Administrator unic* înseamnă persoana juridică numită de către acționari să administreze Clientul, în limitele prevăzute de legea aplicabilă din România, Actul constitutiv și deciziile Adunării generale a acționarilor; pentru scopul prezentului Contract, orice referire la Administratorul unic va fi considerată ca făcând referire la S.A.I.;
- *AGA* înseamnă Adunarea generală a acționarilor Clientului;
- *Afiat* al oricărei persoane înseamnă oricare altă persoană care controlează în mod direct sau indirect această persoană ori este controlată în mod direct sau indirect de această persoană ori se află sub control comun cu această persoană;
- *AOPC* înseamnă alte organisme de plasament colectiv decât organismele de plasament colectiv de valori mobiliare (OPCVM), care sunt înființate ca fonduri închise de investiții sau societăți de investiții de tip închis, conform definiției de la art. 114 alin. (1) din Legea nr. 297/2004;
- *Client* înseamnă S.C. „Fondul Proprietatea” — S.A., o societate de investiții de tip închis, înființată în anul 2005 de Guvernul României prin Hotărârea Guvernului nr. 1.481/2005 privind înființarea Societății Comerciale „Fondul Proprietatea” — S.A., cu modificările și completările ulterioare, pentru acordarea de compensații cetățenilor ale căror averi au fost confiscate abuziv în perioada comunistă, cu sediul în municipiul București, str. Apolodor nr. 17, sectorul 5, România;
- *Cont* înseamnă contul menținut de Depozitar sau subdepozitar cu privire la care Clientul a informat în scris S.A.I.;
- *Contract de administrare* înseamnă acest Contract de administrare, încheiat între S.C. „Fondul Proprietatea” — S.A., în calitate de Client, și [...], în calitate de societate de administrare;
- *CR* înseamnă Comitetul reprezentanților (*Board of Nominees* în limba engleză) — organismul de supraveghere al S.A.I., numit de către AGA și aflat sub directa supraveghere a AGA;
- *CNVM* înseamnă Comisia Națională a Valorilor Mobiliare, care are atribuțiile prevăzute de Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 25/2002 privind aprobarea Statutului Comisiei Naționale a Valorilor Mobiliare, aprobată cu modificări prin Legea nr. 514/2002, cu modificările ulterioare;
- *Control* (și cuvintele sinonime) înseamnă relația dintre societatea-mamă și o filială ori o relație similară între orice persoană fizică sau juridică și o societate comercială; orice filială a unei filiale va fi considerată o filială a societății-mamă, care este în fapt entitatea care controlează aceste filiale; se consideră legătură strânsă și situația în care două sau mai multe persoane fizice sau juridice sunt legate permanent de una și aceeași persoană printr-o relație de control;
- *Depozitar* reprezintă acea instituție de credit din România autorizată de Banca Națională a României, în conformitate cu legislația bancară sau sucursala din România a unei instituții de credit, autorizată într-un stat membru, avizată de CNVM pentru activitate de depozitare, în conformitate cu prevederile Legii

nr. 297/2004, căreia îi sunt încredințate spre păstrare, în condiții de siguranță, toate activele S.C. „Fondul Proprietatea” — S.A.;

— *Daune* înseamnă fiecare și toate pierderile, pretențiile sau obligațiile generate de orice circumstanțe prejudiciante;

— *Delegat* înseamnă entitatea care a fost delegată sau a primit administrarea investițiilor sau alte funcții în urma externalizării acestora de către S.A.I., cu acordul prealabil și în scris al Clientului;

— *Depozitar central* înseamnă o persoană juridică înființată ca o societate pe acțiuni, autorizată și supravegheată de CNVM, care depozitează valori mobiliare și efectuează alte operațiuni legate de acestea;

— *Dispută* înseamnă orice divergență sau diferend provenind din sau în legătură cu acest Contract de administrare, inclusiv și fără a se limita la cele privind încheierea valabilă, existența, nulitatea, încălcarea, rezilierea sau lipsa de valabilitate;

— *DPI* înseamnă declarația de politică investițională, reprezentând procesul aprobat de Client pentru luarea deciziilor de investiții în legătură cu activele din Portofoliu;

— *Fonduri interne* înseamnă organisme de plasament colectiv și portofolii individuale administrate de către S.A.I.;

— *IFRS* înseamnă Standardele Internaționale de Raportare Financiară, reprezentând un set de standarde internaționale de contabilitate în care este prevăzut modul în care trebuie raportate în situațiile financiare anumite tipuri de tranzacții și alte evenimente;

— *Legea nr. 297/2004* reprezintă Legea nr. 297/2004 privind piața de capital, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 571 din 29 iunie 2004, cu modificările și completările ulterioare;

— *Legea nr. 247/2005* reprezintă Legea nr. 247/2005 privind reforma în domeniile proprietății și justiției, precum și unele măsuri adiacente, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 653 din 22 iulie 2005, cu modificările și completările ulterioare;

— *Listare* reprezintă prima zi de tranzacționare pe piața reglementată la vedere, administrată de către S.C. „Bursa de Valori București” — S.A.;

— *OUG nr. 81/2007* înseamnă Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 81/2007 pentru accelerarea procedurii de acordare a despăgubirilor aferente imobilelor preluate în mod abuziv, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 446 din 29 iunie 2007;

— *OPCVM* înseamnă organisme de plasament colectiv în valori mobiliare, reprezentate de fonduri deschise de investiții și societăți de investiții de tip deschis, așa cum sunt acestea definite la art. 76 alin. (1) din Legea nr. 297/2004;

— *Parte despăgubită* înseamnă Clientul, angajații, reprezentanții și agenții acestuia;

— *PIB* înseamnă produsul intern brut, reprezentând valoarea monetară a tuturor bunurilor finite produse și serviciilor furnizate în interiorul granițelor României într-o anumită perioadă de timp;

— *Piața reglementată* este piața definită prin art. 125 din Legea nr. 297/2004;

— *Portofoliu* înseamnă totalitatea activelor administrate;

— *Practici de tipul „Soft Dollars”* înseamnă acorduri conform cărora bunuri sau servicii, altele decât executarea ordinelor de vânzare sau cumpărare de instrumente financiare, sunt obținute de o societate de administrare a investițiilor de la sau printr-un intermediar în schimbul direcționării către respectivul intermediar a tranzacțiilor efectuate pe seama organismului de plasament colectiv administrat de respectiva societate de administrare a investițiilor;

— *Reguli prudentiale* înseamnă reglementările privind cerințele de prudență și adecvare a capitalului emise de CNVM

sau alte organisme de reglementare bancară sau a pieței de capital din Uniunea Europeană pentru evaluarea corectă a riscurilor și, în continuare, pentru prevenirea și reducerea efectelor acestora;

— S.A.I. înseamnă Franklin Templeton Investment Management Limited, societatea de administrare a investițiilor, persoană juridică străină, constituită ca societate pe acțiuni, autorizată de autoritatea competentă din statul membru de origine și care, ca o condiție suspensivă de intrare în vigoare a acestui contract de administrare, va înființa o sucursală pe teritoriul României, pe baza autorizației emise de CNVM, și va înscrie această sucursală în Registrul CNVM. SAI va fi desemnată ca administrator unic al Clientului, potrivit prevederilor acestui Contract de administrare și Actului constitutiv;

— *Societate asociată* (atunci când expresia se utilizează în legătură cu S.A.I.) înseamnă o societate care este un Afiliat al S.A.I.;

— *Stat membru* înseamnă statele membre ale Uniunii Europene și celelalte state care aparțin Spațiului Economic European;

— *VNA* înseamnă valoarea activului net al unui AOPC, care se determină ca diferență între valoarea totală a activelor și valoarea însumată a datoriilor respectivului AOPC și a veniturilor înregistrate în avans.

3. Obiectul Contractului

Obiectul prezentului Contract de administrare îl reprezintă acordarea S.A.I. a mandatului de Administrator unic al Clientului și, de asemenea, ca Societate de administrare a investițiilor Clientului și stabilirea drepturilor și obligațiilor părților cu privire la acest mandat.

4. Numirea S.A.I.

4.1. Prin acest Contract de administrare, Clientul numește S.A.I. ca Administrator unic al Clientului și, de asemenea, ca Societate de administrare a investițiilor pentru Portofoliul transferat în conformitate cu art. 14.1. lit. d).

5. Acceptarea numirii

S.A.I. acceptă numirea sa în calitate de Administrator unic al Clientului și de Societate de administrare a investițiilor, în termenii prevăzuți de acest Contract de administrare.

6. Obligațiile S.A.I., obiectul și obiectivul administrării

6.1. Obligațiile și competențele S.A.I. în calitate de Administrator unic al Clientului sunt prevăzute în Legea nr. 31/1990 privind societățile comerciale, republicată, cu modificările și completările ulterioare, în Legea nr. 297/2004, în regulamentele aplicabile și în Actul constitutiv, care poate fi modificat ulterior, în condițiile legii. S.A.I. va fi obligată:

- (i) să stabilească o dată de referință pentru acționarii care au drept la vot în cadrul adunării generale, conform legii, și să stabilească textul înștiințării de convocare a adunării generale, după ce a obținut aprobarea prealabilă a Comitetului reprezentanților cu privire la conținutul acesteia și după ce a adăugat pe ordinea de zi orice subiect solicitat de către Comitetul reprezentanților;
- (ii) la cererea scrisă a oricărui acționar, depusă anterior datei Adunării generale a acționarilor, să ofere răspunsuri, după ce a obținut aprobarea prealabilă a Comitetului reprezentanților, în legătură cu aspectele privitoare la activitatea Fondului Proprietatea;
- (iii) să se asigure că, în cazul în care acest lucru este solicitat din partea oricărui acționar, să fie pusă la dispoziția acestuia o copie a procesului-verbal al adunării generale și, de asemenea, după ce convocarea ședinței Adunării generale ordinare

anuale a acționarilor este publicată, să pună la dispoziția acționarilor situațiile financiare ale societății și rapoartele auditorilor și al S.A.I.;

- (iv) să examineze și să verifice situațiile financiare anuale așa cum au fost întocmite acestea de contabilii societății, să întocmească raportul privitor la activitatea anuală, să verifice raportul auditorilor, să le prezinte Comitetului reprezentanților înainte de a fi transmise mai departe Adunării generale a acționarilor spre aprobare și să propună repartizarea profitului, după ce a obținut aprobarea prealabilă a Comitetului reprezentanților;
- (v) să gestioneze relația cu Depozitarul central cu privire la funcțiile Registrului acționarilor;
- (vi) să pregătească un raport anual privitor la administrare și la politica de afaceri a Fondului Proprietatea, ce va fi prezentat Comitetului reprezentanților pentru a fi aprobat înainte de a fi trimis Adunării generale a acționarilor;
- (vii) să propună aprobării prealabile a Comitetului reprezentanților și, ulterior acesteia, aprobării Adunării generale a acționarilor bugetul anual de venituri și cheltuieli și planul de afaceri;
- (viii) să propună aprobării prealabile a Comitetului reprezentanților și, ulterior acesteia, aprobării Adunării generale a acționarilor Fondului Proprietatea strategia generală conform politicii de investiții a Fondului Proprietatea; răspunde de aplicarea politicii de investiții și realizarea unui echilibru corespunzător între profiturile și riscurile Portofoliului Fondului Proprietatea; trebuie să semneze periodic Fondul despre schimbările semnificative în activitatea Fondului Proprietatea și în structura Portofoliului acestuia;
- (ix) să aprobe externalizarea unor anumite activități, în limitele bugetului aprobat, respectiv delegarea exercitării unor anumite atribuții, sub condiția avizării prealabile de către CNVM;
- (x) pe baza propunerii Comitetului reprezentanților, să supună aprobării Adunării generale a acționarilor orice contract/document care poate crea obligații legale Fondului Proprietatea, fără a se limita la cumpărarea, vânzarea, schimbul sau oferirea drept gaj a activelor necurente ale Fondului Proprietatea care depășesc 5% din valoarea totală a activelor nete ale Fondului Proprietatea (calculată conform regulilor CNVM);
- (xi) să propună Adunării generale a acționarilor încheierea contractului de audit financiar conform prevederilor legale în vigoare, după obținerea aprobării prealabile a Comitetului reprezentanților, precum și să aprobe procedura de audit intern și planul de audit;
- (xii) să decidă mutarea sediului social, cu condiția ca sediul social să fie în oricare moment înregistrat pe teritoriul României;
- (xiii) să pună la dispoziția Comitetului reprezentanților rapoartele, precum și orice alte documente necesare exercitării de către acesta a activității de monitorizare, în conformitate cu art. 17 alin. (11) din anexa nr. 7 la Caietul de sarcini astfel cum a fost acesta aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 1.514/2008 privind aprobarea Regulamentului de organizare a licitației internaționale pentru desemnarea societății de administrare a Societății Comerciale „Fondul

Proprietatea” — S.A. și a Caietului de sarcini al licitației; să informeze de îndată Comitetul reprezentanților despre orice litigiu sau încălcare a legislației privind valorile mobiliare, cu privire la S.A.I., despre orice operațiune care poate constitui încălcare a politicii de investiții și despre planurile/măsurile corective pentru abordarea acestor chestiuni;

- (xiv) să solicite convocarea Adunării generale extraordinare a acționarilor pentru ca aceasta din urmă să decidă ori de câte ori apare o situație în care există o divergență de opinii între Comitetul reprezentanților și S.A.I., care nu poate fi rezolvată ca urmare a dialogului dintre cele două organe statutare.

De asemenea, obligațiile S.A.I. vor fi cel puțin cele solicitate în Caietul de sarcini și DPI, toate aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 1.514/2008 și asumate prin oferta depusă de S.A.I. în cadrul licitației internaționale pentru desemnarea societății de administrare a S.C. „Fondul Proprietatea” — S.A.

6.2. S.A.I. își va îndeplini obligațiile rezultând din prezentul Contract de administrare cu respectarea intereselor Clientului, cu privire la participarea la oferte publice sau alte acțiuni corporative în legătură cu instrumentele financiare din Portofoliu.

7. Operațiuni autorizate

Conform reglementărilor legale în vigoare, respectiv Legea nr. 31/1990 privind societățile comerciale, Legea nr. 297/2004 privind piața de capital și reglementările secundare emise de C.N.V.M., precum și Legea nr. 247/2005 privind reforma în domeniile proprietății și justiției, precum și unele măsuri adiacente — titlul VII, Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 81/2007 pentru accelerarea procedurii de acordare a despăgubirilor aferente imobilelor preluate în mod abuziv, Hotărârea Guvernului nr. 1.481/2005 privind înființarea Societății Comerciale „Fondul Proprietatea” — S.A., având anexat Actul constitutiv al S.C. „Fondul Proprietatea” — S.A., cu modificările și completările ulterioare, DPI, Hotărârea Guvernului nr. 1.514/2008 privind aprobarea Regulamentului de organizare a licitației internaționale pentru desemnarea societății de administrare a Societății Comerciale „Fondul Proprietatea” — S.A. și a Caietului de sarcini al licitației, precum și orice alte reglementări legale în vigoare incidente.

8. Depozitarea activelor și Depozitarul

8.1. Depozitarea activelor Clientului se va face în conformitate cu prevederile dispozițiilor legale aplicabile AOPC. Contractul de depozitare va include în mod obligatoriu clauze referitoare la înlocuirea Depozitarului și reguli de asigurare a protecției acționarilor în astfel de situații.

8.2. Toate sumele venite Clientului cu titlu de dividende, dobânzi, încasări din vânzări sau cu orice alt titlu vor fi plătite direct către Depozitar, în contul Clientului deschis la acesta. S.A.I. nu va putea deține în niciun moment și sub nicio formă numerar sau bunuri din Portofoliu aparținând Clientului cu orice titlu.

9. Remunerația S.A.I. și cheltuieli

Remunerația S.A.I. pentru serviciile furnizate în cadrul acestui Contract de administrare este stabilită în conformitate cu solicitările din Regulamentul de organizare a licitației, din Caietul de sarcini, precum și din oferta finală formulată în urma negocierilor.

9.1. Drept remunerație pentru serviciile furnizate în cadrul acestui Contract de administrare, S.A.I. va primi un onorariu de administrare exprimat în moneda națională a României — lei, în conformitate cu anexa la acest Contract de administrare.

9.2. Dacă nu se prevede altceva în cadrul acestui Contract de administrare, toate costurile și cheltuielile efectuate de către S.A.I. în îndeplinirea sarcinilor sale nu vor fi cheltuiala Clientului, ci, astfel cum decid părțile la acest Contract de administrare, vor fi suportate de către S.A.I.

Clientul va suporta sau va rambursa către S.A.I., în cazul în care acesta din urmă le-a avansat, următoarele cheltuieli:

- a) cheltuieli privind plata comisioanelor datorate Depozitarului;
- b) cheltuieli datorate intermediarilor;
- c) cheltuieli privind plata taxelor și comisioanelor către CNVM;
- d) cheltuieli privind auditul financiar al Fondului Proprietatea, precum și altor audituri sau evaluări impuse de legislația în vigoare aplicabilă Clientului;
- e) cheltuieli privind admiterea la tranzacționare a instrumentelor financiare emise de Fondul Proprietatea și a oricăror emisiuni sau oferte subsecvente, cheltuieli cu intermediarii care intermediază admiterea la tranzacționare, cheltuieli cu realizarea de prezentări pentru intermedierea și marketingul ofertei publice pentru a atrage interesul investitorilor, precum și cheltuieli generate de obligațiile de raportare și transparență aplicabile unui emitent ale cărui acțiuni sunt admise la tranzacționare pe o piață reglementată;
- f) cheltuieli privind organizarea adunărilor generale ale acționarilor și comunicarea cu acționarii Clientului, precum și în legătură cu plata comisioanelor pentru servicii de registru prestate de către Depozitarul central;
- g) cheltuieli privind plata taxelor și comisioanelor datorate Bursei de Valori București și oricărei alte piețe reglementate pe care instrumentele financiare emise de Fondul Proprietatea vor fi admise la tranzacționare;
- h) cheltuieli privind înregistrările la registrul comerțului sau documentele emise de acesta;
- i) cheltuieli privind plata comisioanelor bancare rezultând din operațiuni derulate pe seama Fondului Proprietatea, cu excepția celor menționate la lit. a);
- j) cheltuieli privind desemnarea unor consultanți juridici care să acționeze în numele Fondului Proprietatea, în cazul în care este necesară protecția drepturilor legale ale Fondului Proprietatea, precum și apărarea intereselor acestuia în caz de pretenții ale unor terți;
- k) cheltuieli în legătură cu contracte încheiate cu furnizori externi de servicii existente la data semnării prezentului Contract de administrare până la expirarea sau încetarea contractelor respective;
- l) cheltuieli în legătură cu remunerarea membrilor C.R. (în legătură cu serviciile prestate de aceștia și participarea la ședințe, în conformitate cu Actul constitutiv și orice reglementări interne aplicabile) și a oricăror alte persoane independente (care nu sunt angajați ai S.A.I sau ai Afiliaților acestuia) care vor reprezenta Fondul Proprietatea în organele corporatiste ale societăților din Portofoliu, după caz;
- m) cheltuieli cu costurile de imprimare a documentației Fondului Proprietatea;
- n) cheltuieli sau taxe impuse de orice autoritate fiscală în sarcina Clientului în legătură cu cheltuielile de mai sus sau care sunt incidente altfel, în legătură cu desfășurarea activității Fondului Proprietatea;
- o) alte cheltuieli aprobate de C.R. în sarcina Clientului, în conformitate cu Actul constitutiv.

Cheltuielile menționate la lit. d), e), f), j) și m) vor fi efectuate de către S.A.I. numai cu acordul prealabil scris al C.R.

Cu excepția celor prevăzute anterior, S.A.I. va suporta următoarele cheltuieli curente angajate cu ocazia executării obligațiilor sale rezultând din prezentul Contract de administrare, incluzând, dar fără a se limita la:

- a) cheltuieli privind corespondența și telefoanele;
- b) cheltuieli privind deplasările în interes de serviciu sau afaceri și cazarea;
- c) cheltuieli privind salariile, bonusurile și orice alte remunerații acordate de S.A.I. angajaților și colaboratorilor săi;
- d) orice alte cheltuieli necesare funcționării S.A.I. sau sucursalei sale deschise în România.

9.3. În executarea acestui Contract de administrare, S.A.I. nu va folosi practici de tipul „soft dollars”. Toate tranzacțiile aferente Portofoliului vor fi realizate în interesul Clientului și cu respectarea D.P.I., precum și cu respectarea principiilor celei mai bune execuții.

9.4. Orice onorarii pentru directori sau alte onorarii primite de către angajații, agenții sau reprezentanții S.A.I. din partea unei companii din Portofoliu vor fi fie transferate mai departe Clientului, fie deduse din onorariul de administrare.

9.5. S.A.I. nu va emite pretenții cu privire la nicio sarcină, drept de retenție, garanție reală sau compensare asupra Portofoliului ori altor active sau fonduri bănești conținute de acesta.

10. Furnizarea informațiilor către Client și reprezentanții acestuia

10.1. S.A.I. va furniza Clientului analize de performanță și prezentări tabelare în legătură cu Portofoliul, solicitate de către Client, în mod periodic. De cel puțin două ori pe an calendaristic și la o dată agreată reciproc ca fiind convenabilă pentru părți S.A.I. va efectua o prezentare în beneficiul Clientului, care va fi susținută la birourile din București ale Clientului, cu privire la situația Portofoliului pe ultimele 6 luni, iar Clientul poate vizita periodic birourile S.A.I. în vederea analizei factorilor de piață, a portofoliului și a modalității de punere în execuție a acestui Contract de administrare.

10.2. S.A.I. va furniza Clientului, trimestrial și/sau la cerere, documente în formă scrisă reprezentând dovada tranzacțiilor efectuate de S.A.I., în numele Clientului, cu terți în legătură cu Portofoliul.

10.3. S.A.I. va păstra înregistrări contabile corecte și detaliate ale investițiilor, încasărilor, plăților și altor tranzacții legate de portofoliu, pe care le va transmite lunar Clientului.

10.4. S.A.I. va pune la dispoziția Clientului, la cererea acestuia, copii ale tuturor înregistrărilor din registrele contabile legate de Portofoliu. S.A.I. își va prelungi programul normal de lucru dacă și când Clientul va cere acest lucru și va furniza fără întârziere spațiul și asistența necesare auditorilor și altor reprezentanți autorizați ai Clientului, inclusiv reprezentanți ai acționarilor și/sau ai CR, în scopul auditării și verificării registrelor S.A.I. legate de valorile mobiliare, titlurile de valoare și alte active din Portofoliu. Sfera auditului nu va fi limitată de către S.A.I. și poate include verificarea sistemului contabil, a procedurilor, înregistrărilor contabile, controalelor interne și altor domenii a căror verificare este considerată necesară de către Client sau auditor, în scopul de a facilita formularea de către Client a unei opinii cu privire la costuri, directe sau indirecte, sau la alte sume facturate Clientului, precum și asupra performanței portofoliului și a S.A.I. S.A.I. va coopera atunci când este nevoie pentru realizarea auditului, furnizând pentru auditorii mai sus-menționați și alți reprezentanți autorizați inclusiv asistență din partea reprezentantului compartimentului de control intern și auditului intern din cadrul S.A.I.

10.5. S.A.I. va raporta Clientului, în termen de două zile lucrătoare de la identificare, orice situație de neconformare cu prevederile prezentului Contract de administrare (inclusiv anexa) și va întreprinde toate acțiunile necesare pentru a corecta în cel mai scurt timp aceste cazuri de neconformare.

10.6. S.A.I. va lua legătura cu Depozitarul ori de câte ori va fi nevoie, pentru a-i permite acestuia din urmă, în numele Clientului, să își îndeplinească obligațiile privind dezvoltarea acționariatului companiilor în care este investit Portofoliul, în concordanță cu legislația relevantă, și va furniza la timp informații Depozitarului în acest sens.

11. Confidențialitate și acte cu consecințe fiscale

11.1. S.A.I., cu excepția situațiilor în care:

- a) se prevede altceva în legi sau regulamente; sau
- b) este necesar pentru efectuarea decontării și realizării operațiunilor cu Depozitarul sau subdepozitarul activelor; sau
- c) se permite altceva, în scris, de către Client; sau
- d) este necesar pentru înființarea facilităților de schimb internațional (dezvăluirea în acest caz va fi limitată la departamentele de creditare și conformare din cadrul băncilor), se va asigura că toate chestiunile legate de Portofoliu vor fi păstrate în strictă confidențialitate. Înainte ca S.A.I. să dezvăluie informații confidențiale conform lit. a), va avea obligația de a informa Clientul în acest sens.

11.2. S.A.I. nu va dezvălui informații legate de Portofoliu către alte societăți din grupul financiar Franklin Templeton care desfășoară într-o proporție importantă alte activități decât cele de administrare a investițiilor, în afara acelor membri ai personalului angajați în funcții de administrare a investițiilor, decât în condițiile permise în clauza 11.1 lit. a)—d). S.A.I. va opera în orice situație procedurile de confidențialitate, care obligă personalul societății să dezvăluie informații legate de Portofoliu doar atunci când este nevoie și să respecte cea mai strictă confidențialitate cu privire la informațiile sensibile sub aspectul prețurilor.

11.3. S.A.I. nu va întreprinde și nu va omite să întreprindă cu bună-știință nicio acțiune care ar putea prejudicia interesele Clientului în raport cu legislația fiscală incidentă.

12. Încetarea

Încetarea acestui Contract de administrare poate fi făcută în conformitate cu reglementările legale în vigoare, precum și în conformitate cu Regulamentul de organizare a licitației, Caietul de sarcini, precum și cu oferta finală rezultată în urma negocierilor și în cazurile prevăzute de acest Contract de administrare.

12.1. a) Clientul poate denunța unilateral și la propria discreție acest Contract de administrare, în orice moment, în baza unui preaviz de 3 luni transmis în scris S.A.I. În cazul denunțării acestui Contract de administrare, mandatul S.A.I. ca Administrator unic încetează în mod corespunzător.

b) S.A.I. poate denunța acest Contract de administrare în perioada de 3 ani de la data intrării în vigoare a acestui Contract de administrare, în baza unui preaviz scris de 12 luni. Ulterior, S.A.I. poate denunța acest Contract de administrare în baza unui preaviz de 6 luni transmis în scris Clientului.

c) Fără a contraveni celor de mai sus, S.A.I. poate denunța acest Contract de administrare în baza unui preaviz transmis în scris Clientului, dacă acest lucru este impus de o autoritate competentă de reglementare sau în cazul în care Clientul este supus unei decizii de dizolvare.

d) În situația în care una dintre părți transmite un preaviz de denunțare a acestui Contract de administrare, S.A.I. va continua (cu excepția în care se solicită în scris contrariul de către Client) să efectueze toate acțiunile pentru care este autorizată și care

i se solicită prin oricare dintre părțile acestui Contract de administrare, până la data terminării, cu excepția faptului că nu va putea semna niciun angajament nou după primirea înștiințării de preaviz, fără a avea instrucțiuni clare în acest sens de la Client. Denunțarea acestui Contract de administrare nu va conduce la încetarea acelor drepturi și obligații care au capacitatea de a supraviețui încetării, inclusiv, în special obligația S.A.I. de a raporta Clientului, de a furniza informații Clientului și de a păstra confidențialitatea afacerilor. Tranzacțiile în desfășurare vor fi operate în conformitate cu instrucțiunile date de Client sau, în absența acestor instrucțiuni, ținându-se cont de interesele Portofoliului.

e) În cazul încetării prezentului Contract de administrare, Clientul va achita *pro rata* remunerația convenită S.A.I., până la încetarea efectivă a contractului.

12.2. În cazul neîndeplinirii culpabile a obligațiilor asumate în acest Contract de administrare, contractul încetează deplin drept, fără nicio notificare, fără punere în întârziere și fără intervenția instanței.

13. Modificarea Contractului și transferul drepturilor

13.1. Acest Contract de administrare poate fi modificat în orice moment, prin act adițional, semnat de reprezentanții legali ai societății de administrare a investițiilor și ai Clientului, cu avizul prealabil al CNVM.

13.2. Acest Contract de administrare este încheiat în considerarea calităților S.A.I., aceasta neavând dreptul de a ceda sau de a transfera drepturile ori obligațiile care îi revin prin acest Contract de administrare. S.A.I. nu poate delega sau externaliza administrarea investițiilor sau orice alte competențe niciunei alte entități (Delegat) fără consimțământul prealabil scris al Clientului. Sub condiția avizării prealabile de către CNVM și cu consimțământul prealabil al Clientului, S.A.I. poate delega activitatea de administrare a Portofoliului, cu respectarea prevederilor legale în vigoare. S.A.I. nu va fi exonerată de răspundere ca urmare a delegării funcțiilor sale către terți.

13.3. S.A.I. ia cunoștință și acceptă faptul că, în condițiile în care legislația care guvernează Clientul se modifică în sensul recunoașterii posibilității Fondului Proprietatea de a se autoadministra și de a externaliza exclusiv activitățile de administrare a Portofoliului, Clientul are libertatea ca, la propria sa discreție, să decidă modificarea corespunzătoare a structurii de guvernare corporatistă a Clientului. În cazul în care structura de guvernare corporatistă a Fondului Proprietatea se va schimba, S.A.I. acceptă consecințele unei astfel de modificări și, implicit, modificarea corespunzătoare a Contractului de administrare.

14. Durata Contractului

14.1. Acest Contract de administrare va intra în vigoare după finalizarea acțiunilor de mai jos:

a) semnarea Contractului de administrare de către ambele părți;

b) publicarea deciziei AGA în Monitorul Oficial al României, Partea a IV-a, și înregistrarea acesteia la Oficiul Registrului Comerțului de pe lângă Tribunalul București, după îndeplinirea tuturor procedurilor legale necesare;

c) finalizarea în mod corespunzător de către S.A.I. a înregistrării sucursalei din România;

d) încheierea între S.A.I. și Client a procesului-verbal de predare-primire a Portofoliului.

Procesul-verbal menționat la lit. d) va fi încheiat la data transferului banilor și/sau investițiilor și va specifica fondurile și/sau investițiile transferate, cu indicarea valorii fiecăreia și a tuturor activelor care au făcut obiectul transferului.

14.2. Fără a contraveni prevederilor menționate la pct. 14.1, S.A.I. va coopera, începând de la semnarea acestui Contract

de administrare, cu membrii Directoratului/Consiliului de supraveghere/Comitetului reprezentanților, după caz, conform atribuțiilor conferite acestora de actul constitutiv al S.C. „Fondul Proprietatea” — S.A.

14.3. În conformitate cu Actul constitutiv, durata mandatului acordat S.A.I. este de 4 ani, cu începere de la data intrării sale în vigoare.

15. Comunicări, instrucțiuni, notificări

15.1. Toate instrucțiunile, notificările și alte comunicări din partea Clientului vor fi efectuate de către oricare dintre persoanele individuale specificate într-un mandat scris pus de către Client la dispoziția S.A.I. (cu respectarea de către aceste persoane a oricăror limite sau cerințe de acțiune conform celor specificate în formularul de mandat) și/sau de către oricare altă persoană fizică al cărei titlu și/sau denumire pot fi notificat(e) în scris de către Client S.A.I. în calitate de persoană autorizată. S.A.I. va avea dreptul de a se baza pe orice instrucțiune, notificare sau comunicare dată de această persoană până la notificarea contrarie în scris, fără alte investigații, cu condiția ca instrucțiunile, notificările sau comunicările să fie efectuate în una dintre modalitățile permise prin acest Contract de administrare și cu condiția ca S.A.I. să nu se bazeze pe instrucțiunile verbale. S.A.I. va confirma aceste instrucțiuni în scris la adresa Clientului, menționată mai sus, sau la o altă adresă notificată de către Client în scris și utilizând formele de comunicare scrise convenite periodic.

15.2. În scopul oricărei comunicări între Client și S.A.I. în legătură cu acest Contract de administrare, Clientul va fi reprezentat de CR. Notificările pentru Client vor fi date uneia dintre persoanele specificate în formularul de mandat scris la care se face referire în clauza anterioară și/sau oricărei alte persoane al cărei titlu și/sau denumire pot fi notificate ulterior de către Client S.A.I., în scris, în acest scop specific.

15.3. În scopul oricărei comunicări între Client și S.A.I. în legătură cu acest Contract de administrare pot fi folosite instrucțiuni scrise transmise prin poștă, e-mail sau fax.

16. Răspunderea părților

16.1. S.A.I. răspunde pentru orice prejudicii produse acționarilor prin:

— încălcarea actelor normative și/sau a reglementărilor speciale în vigoare;

— încălcarea reglementărilor interne ale Clientului;

— dol;

— culpă în executarea Contractului;

— neexecutarea sau executarea defectuoasă a obligațiilor asumate prin prezentul Contract.

16.2. S.A.I. va fi răspunzătoare pentru neglijența sa, pentru nerespectarea voită a obligațiilor, pentru fraudă sau încălcarea Contractului de administrare de către sine sau de către delegații săi, de către Societățile asociate ori angajații proprii sau ai acestora din urmă. Prin excepție, S.A.I. nu va fi ținută răspunzătoare dacă va putea demonstra că pierderea, obligația, costurile sau cheltuielile s-au produs ca urmare a unor evenimente aflate în afara controlului rezonabil al S.A.I., al Delegaților acesteia, al Societăților asociate (sau angajaților lor), cu condiția să dispună de sisteme rezonabile de back-up și recuperare după dezastru în legătură cu pierderea, obligația, costurile sau cheltuielile aplicabile.

16.3. S.A.I. nu va fi răspunzătoare pentru intermediarii tranzacțiilor (care nu sunt Societăți asociate ale S.A.I.) decât în situația în care S.A.I. a acționat cu neglijență în selectarea, contractarea sau monitorizarea acestor persoane. Pentru selecția intermediarilor tranzacțiilor, S.A.I. va lua toate măsurile necesare pentru obținerea celor mai bune rezultate posibile pentru Client, luând în considerare prețul, costurile, viteza și

probabilitatea executării și decontării, volumul, eficiența, natura tranzacției, confidențialitatea sau orice alte caracteristici relevante pentru executarea respectivei tranzacții. Fără a aduce atingere celor de mai sus, S.A.I. va urmări părțile contractuale în numele Clientului și va raporta acestuia din urmă despăgubirile și orice alte drepturi obținute de la acestea.

16.4. a) S.A.I. este de acord să despăgubească și să protejeze Clientul, angajații, precum și agenții și reprezentanții acestuia (în parte și împreună denumiți Parte despăgubită) pentru și față de orice pierdere, revendicare, daună sau obligație (în parte și împreună denumite Daune), la care Partea despăgubită poate fi supusă conform legii, inclusiv acuzațiile de neglijență sau încălcare a obligațiilor fiduciare ori altele, în situația în care Daunele sunt cauzate sau produse din:

- (i) acțiunea intenționată a S.A.I. sau a oricărui dintre Delegații săi ori Societățile asociate ale acesteia (sau angajații lor);
- (ii) încălcarea de către S.A.I. sau oricare dintre Delegații săi ori Societățile asociate (sau angajații lor) a reprezentărilor sau garanțiilor, oricare ar fi acestea;
- (iii) nerespectarea sau neîndeplinirea de către S.A.I. sau Delegații săi ori Societățile asociate (sau angajații lor) a oricăror obligații care le revin ca urmare a acestui Contract de administrare;
- (iv) orice declarație neadevărată sau orice fapt material neadevărat conținut în informațiile furnizate unei Părți despăgubite de către S.A.I. sau oricare dintre delegații săi ori Societățile asociate (sau angajații lor) ori omisiunea de a declara un fapt material necesar pentru acuratețea declarațiilor în lumina circumstanțelor în care acestea au fost date;
- (v) încălcarea de către S.A.I. sau oricare dintre Delegații săi ori Societățile asociate (sau angajații lor) a oricăror obligații fiduciare sau legi aplicabile.

b) S.A.I. va despăgubi și va proteja Partea despăgubită pentru toate costurile și cheltuielile (inclusiv costurile juridice) efectuate de către Partea despăgubită în legătură cu o anchetă, revendicare, acțiune, proces, procedură juridică, cerere sau hotărâre judecătorească, care fac obiectul despăgubirilor de mai sus.

c) în absența neglijenței, fraudei, neîndeplinirii voite a obligațiilor contractuale sau încălcării acestui Contract de administrare de către S.A.I. ori angajații acesteia sau de către Delegații săi, Societățile asociate sau angajații acestora, Clientul consimte să despăgubească S.A.I. cu privire la pierderile, pretențiile, daunele sau obligațiile constatate prin hotărâri judecătorești definitive și irevocabile sau survenite ca urmare a respectării instrucțiunilor punctuale ale Clientului, cu condiția ca:

- (i) S.A.I. să înștiințeze Clientul în scris prin fax sau e-mail (la numărul de fax sau adresa de e-mail notificate către S.A.I. de către CR), în cel mai scurt timp posibil, dar nu mai mult de 48 de ore de la luarea la cunoștință cu privire la hotărârea judecătorească definitivă și irevocabilă prin care se constată pierderile, pretențiile, daunele sau obligațiile menționate la lit. c) de mai sus;
- (ii) S.A.I. să nu recunoască nicio obligație și să nu consimtă la nicio tranzacție sau compromis asupra oricărei revendicări fără acordul scris prealabil al Clientului;
- (iii) S.A.I. să fi furnizat, cu promptitudine și în timp util, toate acele documente, informații și asistență necesare și să fi efectuat toate acțiunile și lucrurile așa cum au fost cerute de Client în mod rezonabil,

în vederea sprijinirii Clientului în legătură cu astfel de pretenții; și

- (iv) S.A.I. să fi făcut anterior înștiințării prevăzute la pct. (i) dovada efectuării tuturor demersurilor necesare pentru reducerea acestor pierderi, pretenții, daune sau obligații.

16.5. S.A.I. va păstra o asigurare în valoare asigurată de cel puțin 100 milioane euro, care să includă neglijența profesională și asigurarea de loialitate, pentru protejarea împotriva oricărei nerespectări a obligațiilor din cadrul acestui Contract de administrare sau a obligației de a răspunde față de Client pentru orice fonduri bănești sau investiții, dacă această nerespectare se datorează:

- (i) unui act greșit, de neglijență, eroare, omisiune sau acțiune necinstită ori frauduloasă a unui angajat;
- (ii) falsificării instrucțiunilor, cecurilor, garanțiilor sau valutei și daunelor cauzate birourilor și conținutului ca urmare a furtului sau a actelor de vandalism; și
- (iii) unor infracțiuni electronice sau computerizate.

Detaliile acestei asigurări vor fi puse la dispoziția Clientului, la cererea acestuia. S.A.I. va înștiința neîntârziat Clientul cu privire la orice propunere sau reducere efectivă a nivelului acoperirii acestei asigurări, la nereînnoirea, posibila evitare sau încetarea prematură a acoperirii asigurării.

16.6. S.A.I. va pune la dispoziția Clientului, la cererea acestuia, dovada achitării primei pentru asigurarea descrisă la pct. 16.5. de mai sus.

17. Forța majoră

Prin *forță majoră* părțile înțeleg împrejurarea imprevizibilă și de neînlăturat care face imposibilă executarea obligațiilor asumate de către oricare parte și care exonerează de răspundere partea care o invocă, cu condiția ca aceasta să fie lipsită de culpă.

Forța majoră apară de răspundere partea care o invocă.

18. Legea aplicabilă și competența

18.1. Acest Contract de administrare este guvernat de legea română și va fi interpretat în concordanță cu aceasta.

18.2. Soluționarea disputelor

a) Orice dispută sau neînțelegere provenind din Contractul de administrare sau în legătură cu acesta, inclusiv și fără a se limita la orice dispute privind validitatea încheierii, existența, interpretarea, nulitatea, încălcarea, modificarea, rezilierea sau încetarea în orice mod a Contractului de administrare (fiecare în parte considerată o Dispută), care nu pot fi soluționate prin negocieri amiabile într-o perioadă rezonabilă de timp de la primirea unei notificări transmise de către una dintre părți cu privire la Disputa potențială, va fi soluționată de către un Tribunal arbitral al Curții de Arbitraj Internațional a Camerei Internaționale de Comerț (ICC) Paris, în conformitate cu Regulile de arbitraj ale acesteia. Partea care solicită demararea procedurilor de arbitraj va transmite celeilalte părți o notificare scrisă în care înștiințează cu privire la demararea acestor proceduri.

b) Locul arbitrajului va fi Paris, limba arbitrajului va fi limba engleză, iar Tribunalul arbitral va fi format din 3 arbitri numiți în conformitate cu Regulile de arbitraj ale ICC Paris.

c) Orice sentință pronunțată de Tribunalul arbitral în conformitate cu prevederile prezentei clauze va fi definitivă și obligatorie pentru ambele părți.

d) Hotărârea arbitrală va fi executată voluntar de către părți în orice jurisdicție; în caz contrar, cererea de *exequatur* se poate face la instanțele din țara în care se va solicita recunoașterea hotărârii arbitrale respective.

e) În situația unei Dispute, partea care are câștig de cauză în dispută va avea dreptul la recuperarea tuturor cheltuielilor, inclusiv și fără a se limita la taxe judiciare și cheltuieli de

judecată rezonabile, precum și la costuri legate de arbitraj și de eventualele instanțe statale, efectuate pentru stabilirea drepturilor acestei părți și pregătirea aplicării și executarea drepturilor acestei părți conform acestui Contract de administrare, așa cum au fost pronunțate de Tribunalul arbitral, indiferent dacă era sau nu necesar ca partea respectivă să declanșeze o procedură judiciară pentru realizarea drepturilor sale.

18.3. Fără a contraveni celor de mai sus, S.A.I. admite că decizia Clientului de a revoca mandatul S.A.I. ca administrator unic va intra în vigoare în conformitate cu pct. 12.1. lit. a).

19. Declarații

19.1. Prin prezentul Contract de administrare Clientul declară și certifică faptul că este deținătorul activelor incluse în Portofoliu și că venitul net din acestea se va acumula în beneficiul Clientului.

19.2. Clientul garantează și se angajează că, la data la care acest Contract de administrare intră în vigoare, Portofoliul va fi liber de orice sechestr, sarcină, gaj sau servitute (altele decât cele rezultate din custodia normală sau regimul de decontare). Dacă în viitor Clientul va institui sau va fi informat în legătură cu crearea unei sarcini, sechestr, gaj sau servitute care ar putea afecta libertatea S.A.I. de a tranzacționa aceste valori mobiliare, se obligă să informeze S.A.I. cu privire la o astfel de acțiune în cel mai scurt timp posibil.

19.3. Clientul garantează și se angajează că are și va avea toate aprobările și autorizațiile necesare (toate în vigoare în conformitate cu dispozițiile aplicabile) pentru a semna acest Contract de administrare și a permite operațiunile autorizate prin acest Contract de administrare, precum și că se respectă toate legile și reglementările din România, în prezent și în viitor, în legătură cu fiecare dintre aceste operațiuni.

19.4. S.A.I. declară și garantează Clientului următoarele:

- (i) S.A.I. deține întreaga autoritate necesară pentru semnarea, asumarea și îndeplinirea termenilor acestui Contract de administrare, iar acest Contract de administrare constituie obligație legală și validă a S.A.I.;
- (ii) S.A.I. este o societate constituită legal în România sau într-un alt stat membru al Uniunii Europene;
- (iii) S.A.I. are capacitatea juridică, în conformitate cu legea aplicabilă în țara sa de origine, și autorizarea emisă de piețele financiare relevante/autoritatea financiară de a furniza servicii de administrare a investițiilor unei entități precum Clientul;
- (iv) S.A.I. dispune de cunoștințele și aptitudinile speciale relevante în cazul serviciilor pentru care a fost angajată în cadrul acestui Contract de administrare;
- (v) S.A.I. nu face obiectul niciunei acțiuni intentate de autoritățile de reglementare sau guvernamentale, niciunei revendicări sau anchete relevante pentru activitatea proprie de administrare a investițiilor, care ar putea dăuna abilității sale de a îndeplini termenii acestui Contract de administrare;
- (vi) nici S.A.I. și nici filialele, diviziunile sau Afiliații acesteia implicați în activitatea Clientului nu au avut vreodată licența revocată sau suspendată și activitățile lor nu au fost restricționate;
- (vii) S.A.I. dispune de sisteme și proceduri adecvate de back-up și recuperare după dezastru;

- (viii) S.A.I. ia decizii de investiții ținând cont doar de interesele clienților săi; și
- (ix) situațiile financiare sunt supuse auditului periodic efectuat de auditori financiari;
- (x) în conformitate cu informațiile pe care S.A.I. le deține, îndeplinirea obligațiilor asumate în temeiul acestui Contract de administrare nu încalcă nicio/niciun lege, ordin, regulă sau regulament ori hotărâre judecătorească, ordin sau decret de orice fel emise de către orice instanță sau autoritate guvernamentală, federală, statală sau locală, de drept intern sau din străinătate, care îi sunt aplicabile S.A.I., precum și că îndeplinirea obligațiilor asumate prin acest Contract de administrare nu constituie o încălcare a obligațiilor decurgând din orice înțelegere sau contract la care S.A.I. este parte sau de care este ținut.

S.A.I. va notifica neîntârziat Clientului orice eveniment sau aspect care ar putea, în cazul în care aceste garanții subzistă, să conducă la caracterul neadevărat, inexact sau înșelător al acestora.

19.5. S.A.I. va înștiința cu promptitudine Clientul în scris, cu privire la orice schimbare a managerilor de portofoliu, principalii responsabili cu Portofoliul, sau a personalului de conducere responsabil cu instituirea politicilor de afaceri și investiții în cadrul S.A.I. S.A.I. va întocmi, în scopul acestei clauze, o listă cu toți angajații, manageri de portofoliu, principalii responsabili cu Portofoliul, și personalul de conducere responsabil cu instituirea politicilor de afaceri și investiții în cadrul S.A.I. în termen de 5 zile de la data semnării acestui Contract de administrare.

20. Dispoziții tranzitorii și finale

20.1. În situația în care oricare dintre clauzele acestui Contract de administrare este declarată nulă, anulabilă sau devine imposibil de executat, anularea, anulabilitatea sau imposibilitatea de executare a acesteia nu vor afecta celelalte clauze contractuale, iar acest Contract de administrare va fi interpretat și va produce efecte ca și cum clauzele declarate nule sau imposibil de executat nu ar fi fost incluse în acest Contract de administrare.

20.2. Membrii echipei propuse de S.A.I. prin oferta inițială depusă în cadrul licitației internaționale pentru desemnarea societății de administrare a S.C. „Fondul Proprietatea” — S.A. nu pot fi schimbați decât în situații obiective care justifică această modificare. În cazul unei asemenea schimbări, S.A.I. va numi cu celeritate altă persoană cu calificări și experiență profesională identice sau superioare și cu același nivel de timp alocat Clientului, cu aprobarea scrisă prealabilă a C.R.

21. Părțile semnate

Acest Contract de administrare este semnat în limba română, în (...) exemplare separate, care luate împreună formează acordul părților.

Ca mărturie a celor agreeate prin acest Contract de administrare stau semnăturile reprezentanților autorizați ai părților, la data înscrisă pe prima pagină.

Semnat de către și pentru
(denumire completă a S.A.I.)
.....

Semnat de către și pentru
S.C. FONDUL PROPRIETATEA — S.A.
.....

Onorariul convenit S.A.I. în conformitate cu prevederile art. 9.1. din prezentul Contract va fi calculat și plătit în lei de către Client cu respectarea următoarelor prevederi:

1. Onorariul va fi calculat în baza unui comision fix, rezultat din oferta finală, aplicat la baza de calcul conform următoarei formule:

Onorariul = Comisionul fix înmulțit cu baza de calcul înmulțit cu numărul de zile de plată calendaristice împărțit la 365,

unde

Comisionul fix = numărul de puncte de bază din oferta finală pe an;

1 punct de bază = 0,0001;

1 an = 365 zile.

2. Baza de calcul este următoarea:

a) anterior listării Clientului, baza de calcul este media valorilor lunare ale activului net al Clientului, calculată în cursul trimestrului pentru care se efectuează plata;

b) ulterior listării Clientului, baza de calcul este valoarea de piață a Fondului Proprietatea, care se definește drept capitalizarea de piață a Fondului Proprietatea (numărul de acțiuni emise înmulțit cu prețul mediu de piață al acțiunilor Fondului Proprietatea calculat pentru ultimele 90 de zile de sesiune de tranzacționare dintr-un an calendaristic sau numărul de zile de sesiune de tranzacționare rămase până la sfârșitul anului, în cazul în care din momentul listării au mai rămas mai

puțin de 90 de zile de sesiune de tranzacționare până la sfârșitul anului).

3. Onorariul va fi plătit astfel:

a) anterior listării Clientului, trimestrial, în baza facturilor fiscale ce vor fi emise de către S.A.I. în termen de douăzeci (20) de zile lucrătoare ce urmează încheierii trimestrului pentru care se efectuează plata;

b) ulterior listării Clientului, anual, în baza facturilor fiscale ce vor fi emise de către S.A.I. în termen de douăzeci (20) de zile lucrătoare ce urmează încheierii anului calendaristic pentru care se efectuează plata.

Facturile fiscale vor fi transmise Depozitarului activelor Clientului.

S.A.I. va furniza Comitetului reprezentanților trimestrial și anual, precum și la orice solicitare a Comitetului reprezentanților (după caz) un raport detaliat inclusiv cu onorariul încasat pe baza prezentului Contract, în forma cerută de acesta.

4. Plata va fi efectuată de către SAI numai după verificarea și certificarea de către Depozitar a corectitudinii bazei de calcul, precum și a modalității de determinare a onorariului.

Plata va fi efectuată în termen de 30 de zile lucrătoare de la data recepționării facturii fiscale.

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

privind exercitarea, cu caracter temporar, a funcției publice de subprefect al județului Bihor de către domnul Sarkady Zsolt Csaba

Având în vedere prevederile art. 43 din Hotărârea Guvernului nr. 341/2007 privind intrarea în categoria înalților funcționari publici, managementul carierei și mobilitatea înalților funcționari publici, cu modificările și completările ulterioare, precum și ale art. 19 alin. (1) lit. a), art. 89 și 92 din Legea nr. 188/1999 privind Statutul funcționarilor publici, republicată, cu modificările și completările ulterioare, în temeiul art. 108 din Constituția României, republicată,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Domnul Sarkady Zsolt Csaba exercită, cu caracter temporar, funcția publică de subprefect al județului Bihor până la organizarea concursului în vederea ocupării definitive a postului.

PRIM-MINISTRU
EMIL BOC

Contrasemnează:

p. Ministrul administrației și internelor,
Mihai Capră,
secretar de stat

București, 5 februarie 2010.
Nr. 80.

DECIZII ALE PRIMULUI-MINISTRU**GUVERNUL ROMÂNIEI****PRIMUL-MINISTRU****DECIZIE****pentru eliberarea domnului Aurel Ionel Lascu
din funcția de secretar de stat și șef al Departamentului
pentru armamente la Ministerul Apărării Naționale**

În temeiul art. 15 lit. d) și al art. 19 din Legea nr. 90/2001 privind organizarea și funcționarea Guvernului României și a ministerelor, cu modificările și completările ulterioare, precum și al art. 32 alin. (4) din Legea nr. 346/2006 privind organizarea și funcționarea Ministerului Apărării,

primul-ministru emite prezenta decizie.

Articol unic. — Pe data intrării în vigoare a prezentei decizii, domnul Aurel Ionel Lascu se eliberează din funcția de secretar de stat și șef al Departamentului pentru armamente la Ministerul Apărării Naționale.

PRIM-MINISTRU

EMIL BOCContrasemnează:Secretarul general al Guvernului,
Daniela Nicoleta AndreescuBucurești, 5 februarie 2010.
Nr. 68.**GUVERNUL ROMÂNIEI****PRIMUL-MINISTRU****DECIZIE****privind numirea doamnei Iuliana Lascu în funcția publică
de inspector guvernamental în cadrul Secretariatului General
al Guvernului, prin transfer în interesul serviciului**

Având în vedere Decizia primului-ministru nr. 783 din 29 decembrie 2009 privind eliberarea doamnei Iuliana Lascu din funcția publică de secretar general în cadrul Agenției Naționale pentru Prestații Sociale, precum și Solicitarea formulată de Ministerul Comunicațiilor și Societății Informaționale, înregistrată la Secretariatul General al Guvernului sub nr. 20/1029/D.N.A. din 21 ianuarie 2010,

ținând cont de prevederile art. 19 alin. (1) lit. b), art. 90 alin. (1) lit. a) și alin. (2)—(4) și ale art. 99 alin. (6) din Legea nr. 188/1999 privind Statutul funcționarilor publici, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

în temeiul art. 15 lit. e) și al art. 19 din Legea nr. 90/2001 privind organizarea și funcționarea Guvernului României și a ministerelor, cu modificările și completările ulterioare,

primul-ministru emite prezenta decizie.

Articol unic. — Începând cu data intrării în vigoare a prezentei decizii, doamna Iuliana Lascu se numește în funcția publică de inspector guvernamental în cadrul Secretariatului General al Guvernului, prin transfer în interesul serviciului.

PRIM-MINISTRU

EMIL BOCContrasemnează:Secretarul general al Guvernului,
Daniela Nicoleta AndreescuBucurești, 5 februarie 2010.
Nr. 69.

GUVERNUL ROMÂNIEI**PRIMUL - MINISTRU****DECIZIE****pentru eliberarea doamnei Carmen Dincă
din funcția de consilier de stat în cadrul aparatului propriu
de lucru al viceprim-ministrului**

Având în vedere propunerea domnului Markó Béla, viceprim-ministru al Guvernului României, formulată prin Adresa nr. 21/2/M.B. din 5 ianuarie 2010, în temeiul art. 3 alin. (5), al art. 15 lit. c) și al art. 19 din Legea nr. 90/2001 privind organizarea și funcționarea Guvernului României și a ministerelor, cu modificările și completările ulterioare,

primul-ministru emite prezenta decizie.

Articol unic. — Pe data intrării în vigoare a prezentei decizii, doamna Carmen Dincă se eliberează din funcția de consilier de stat în cadrul aparatului propriu de lucru al viceprim-ministrului.

PRIM-MINISTRU

EMIL BOC

Contrasemnează:

Secretarul general al Guvernului,
Daniela Nicoleta Andreescu

București, 5 februarie 2010.

Nr. 70.

GUVERNUL ROMÂNIEI**PRIMUL - MINISTRU****DECIZIE****pentru numirea doamnei Zsuzsánna Péter
în funcția de consilier de stat în cadrul aparatului propriu
de lucru al viceprim-ministrului**

Având în vedere propunerea domnului Markó Béla, viceprim-ministru al Guvernului României, formulată prin Adresa nr. 21/133/M.B. din 3 februarie 2010, în temeiul art. 3 alin. (5), al art. 15 lit. c) și al art. 19 din Legea nr. 90/2001 privind organizarea și funcționarea Guvernului României și a ministerelor, cu modificările și completările ulterioare,

primul-ministru emite prezenta decizie.

Articol unic. — Pe data intrării în vigoare a prezentei decizii, doamna Zsuzsánna Péter se numește în funcția de consilier de stat în cadrul aparatului propriu de lucru al viceprim-ministrului.

PRIM-MINISTRU

EMIL BOC

Contrasemnează:

Secretarul general al Guvernului,
Daniela Nicoleta Andreescu

București, 5 februarie 2010.

Nr. 71.

GUVERNUL ROMÂNIEI
PRIMUL-MINISTRU

DECIZIE
privind aplicarea mobilității pentru domnul Sorin Florea
din funcția publică de comisar general al Gărzii Financiare
în funcția publică de inspector guvernamental

Având în vedere Propunerea înregistrată sub nr. 20/2040/D.N.A. din data de 5 februarie 2010, precum și prevederile Hotărârii Guvernului nr. 341/2007 privind intrarea în categoria înalților funcționari publici, managementul carierei și mobilitatea înalților funcționari publici, cu modificările și completările ulterioare, în temeiul art. 19 din Legea nr. 90/2001 privind organizarea și funcționarea Guvernului României și a ministerelor, cu modificările și completările ulterioare, și al art. 19 alin. (1) lit. b) din Legea nr. 188/1999 privind Statutul funcționarilor publici, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

primul-ministru emite prezenta decizie.

Articol unic. — Pe data intrării în vigoare a prezentei decizii, domnului Sorin Florea i se aplică mobilitatea din funcția publică de comisar general al Gărzii Financiare în funcția publică de inspector guvernamental.

PRIM-MINISTRU
EMIL BOC

Contrasemnează:
Secretarul general al Guvernului,
Daniela Nicoleta Andreescu

București, 5 februarie 2010.
Nr. 72.

GUVERNUL ROMÂNIEI
PRIMUL-MINISTRU

DECIZIE
privind aplicarea mobilității pentru domnul Ladányi Árpád
Csaba din funcția publică de inspector guvernamental
în funcția publică de comisar general al Gărzii Financiare

Având în vedere Propunerea înregistrată sub nr. 20/2040/D.N.A. din data de 5 februarie 2010, precum și prevederile Hotărârii Guvernului nr. 341/2007 privind intrarea în categoria înalților funcționari publici, managementul carierei și mobilitatea înalților funcționari publici, cu modificările și completările ulterioare, în temeiul art. 19 din Legea nr. 90/2001 privind organizarea și funcționarea Guvernului României și a ministerelor, cu modificările și completările ulterioare, al art. 19 alin. (1) lit. b) din Legea nr. 188/1999 privind Statutul funcționarilor publici, republicată, cu modificările și completările ulterioare, precum și al art. 3 alin. (1) din Hotărârea Guvernului nr. 1.324/2009 privind organizarea și funcționarea Gărzii Financiare,

primul-ministru emite prezenta decizie.

Articol unic. — Pe data intrării în vigoare a prezentei decizii, domnului Ladányi Árpád Csaba i se aplică mobilitatea din funcția publică de inspector guvernamental în funcția publică de comisar general al Gărzii Financiare.

PRIM-MINISTRU
EMIL BOC

Contrasemnează:
Secretarul general al Guvernului,
Daniela Nicoleta Andreescu

București, 5 februarie 2010.
Nr. 73.

ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

MINISTERUL CULTURII ȘI PATRIMONIULUI NAȚIONAL

ORDIN

pentru acreditarea Muzeului Militar Național „Regele Ferdinand I”

În conformitate cu dispozițiile art. 18 alin. (4) din Legea muzeelor și colecțiilor publice nr. 311/2003, republicată, cu modificările ulterioare,

luând în considerare Hotărârea Comisiei Naționale a Muzeelor și Colecțiilor nr. 4.729 din 17 decembrie 2009,

în temeiul prevederilor art. 11 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 9/2009 privind organizarea și funcționarea Ministerului Culturii și Patrimoniului Național, cu modificările ulterioare,

ministrul culturii și patrimoniului național emite prezentul ordin.

Art. 1. — Se aprobă acreditarea Muzeului Militar Național „Regele Ferdinand I”, instituție publică cu personalitate juridică, care funcționează în cadrul Ministerului Apărării Naționale.

Art. 2. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Ministrul culturii și patrimoniului național,
Kelemen Hunor

București, 15 ianuarie 2010.
Nr. 2.010.

MINISTERUL CULTURII ȘI PATRIMONIULUI NAȚIONAL

ORDIN

pentru acreditarea Muzeului Brăilei

În conformitate cu dispozițiile art. 18 alin. (4) din Legea muzeelor și colecțiilor publice nr. 311/2003, republicată, cu modificările ulterioare,

luând în considerare Hotărârea Comisiei Naționale a Muzeelor și Colecțiilor nr. 5.064 din 17 decembrie 2009,

în temeiul prevederilor art. 11 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 9/2009 privind organizarea și funcționarea Ministerului Culturii și Patrimoniului Național, cu modificările ulterioare,

ministrul culturii și patrimoniului național emite prezentul ordin.

Art. 1. — Se aprobă acreditarea Muzeului Brăilei, instituție publică cu personalitate juridică, aflată în subordinea Consiliului Județean Brăila.

Art. 2. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Ministrul culturii și patrimoniului național,
Kelemen Hunor

București, 15 ianuarie 2010.
Nr. 2.011.

ACTE ALE COMISIEI DE SUPRAVEGHERE A SISTEMULUI DE PENSII PRIVATE

COMISIA DE SUPRAVEGHERE A SISTEMULUI DE PENSII PRIVATE

HOTĂRÂRE

privind aprobarea Normei nr. 2/2010 pentru modificarea și completarea Normei nr. 22/2009 privind aderarea și evidența participanților la fondurile de pensii administrate privat

În baza Notei de fundamentare nr. 105 din 2 februarie 2010 a Direcției reglementare, prezentată în cadrul ședinței din data de 3 februarie 2010,

în baza Hotărârii Parlamentului României nr. 24/2006 privind numirea președintelui, a vicepreședintelui și a celorlalți membri ai Consiliului Comisiei de Supraveghere a Sistemului de Pensii Private,

având în vedere prevederile art. 41 lit. a), c), d), e) și i) din Legea nr. 411/2004 privind fondurile de pensii administrate privat, republicată, cu modificările și completările ulterioare, și ale art. 5 alin. (1) și art. 36 alin. (1) și (2) din Legea nr. 19/2000 privind sistemul public de pensii și alte drepturi de asigurări sociale, cu modificările și completările ulterioare,

în temeiul dispozițiilor art. 16, 21, 22, art. 23 lit. b) și f) și ale art. 24 lit. c) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 50/2005 privind înființarea, organizarea și funcționarea Comisiei de Supraveghere a Sistemului de Pensii Private, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 313/2005,

Consiliul Comisiei de Supraveghere a Sistemului de Pensii Private emite următoarea hotărâre:

Art. 1. — Se aprobă Norma nr. 2/2010 pentru modificarea și completarea Normei nr. 22/2009 privind aderarea și evidența participanților la fondurile de pensii administrate privat, prevăzută în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2. — Prezenta hotărâre și norma menționată la art. 1 se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I, și pe site-ul

Comisiei de Supraveghere a Sistemului de Pensii Private (www.csspp.ro).

Art. 3. — Direcția secretariat, directorul general adjunct și Direcția reglementare asigură ducerea la îndeplinire a prevederilor prezentei hotărâri.

Președintele Comisiei de Supraveghere a Sistemului de Pensii Private,
Mircea Oancea

București, 3 februarie 2010.

Nr. 2.

ANEXĂ

NORMA Nr. 2/2010

pentru modificarea și completarea Normei nr. 22/2009 privind aderarea și evidența participanților la fondurile de pensii administrate privat

Având în vedere prevederile art. 41 lit. a), c), d), e) și i) din Legea nr. 411/2004 privind fondurile de pensii administrate privat, republicată, cu modificările și completările ulterioare, și ale art. 5 alin. (1) și art. 36 alin. (1) și (2) din Legea nr. 19/2000 privind sistemul public de pensii și alte drepturi de asigurări sociale, cu modificările și completările ulterioare,

în temeiul dispozițiilor art. 16, 21, 22, art. 23 lit. b) și f) și ale art. 24 lit. c) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 50/2005 privind înființarea, organizarea și funcționarea Comisiei de Supraveghere a Sistemului de Pensii Private, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 313/2005,

Comisia de Supraveghere a Sistemului de Pensii Private, denumită în continuare *Comisie*, emite prezenta normă.

Articol unic. — Norma nr. 22/2009 privind aderarea și evidența participanților la fondurile de pensii administrate privat, aprobată prin Hotărârea Consiliului Comisiei de Supraveghere a Sistemului de Pensii Private nr. 30/2009, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 843 din 7 decembrie 2009, se modifică și se completează după cum urmează:

1. **La articolul 22, alineatul (1) se modifică și va avea următorul cuprins:**

„Art. 22. — (1) CNPAS repartizează persoanele eligibile din fiecare categorie prevăzută la art. 21 alin. (3) în cote egale pe fiecare fond de pensii administrat privat.”

2. **La articolul 22, după alineatul (2) se introduce un nou alineat, alineatul (3), cu următorul cuprins:**

„(3) În cazul în care rezultatul repartizării prevăzute la alin. (1) nu este un număr întreg, fiecare fond de pensii administrat privat existent la data efectuării repartizării primește un număr întreg de participanți, iar restul obținut ca urmare a împărțirii este alocat fondului de pensii administrat privat cu cel mai mic număr de participanți.”

RECTIFICĂRI

În anexa nr. 1 la Decretul nr. 1.702/2009 privind conferirea Semnului onorific *În Serviciul Patriei* unor ofițeri din Ministerul Apărării Naționale, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 814 bis din 27 noiembrie 2009, se face următoarea rectificare (care nu aparține Redacției „Monitorul Oficial, Partea I”*)).

*) Textul rectificării va fi publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 81 bis în afara abonamentului.

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR



„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.I.F. RO427282,
IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București
și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București
(alocat numai persoanelor juridice bugetare)
Tel. 021.318.51.29/150, fax 021.318.51.15, e-mail: marketing@ramo.ro, internet: www.monitoruloficial.ro
Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 021.411.58.33 și 021.410.47.30, fax 021.410.77.36 și 021.410.47.23
Tiparul: „Monitorul Oficial” R.A.

